



**INSTITUTO ESTATAL DE EDUCACIÓN PÚBLICA  
DEL ESTADO DE OAXACA  
ESCUELA NORMAL BILINGÜE INTERCULTURAL DE  
OAXACA**

**CLAVE: 20DNL0001R**

**LICENCIATURA EN EDUCACIÓN PRIMARIA INTERCULTURAL BILINGÜE**

**ASESOR: DOCTOR GERVACIO MONTERO**

**PROCESOS INTERCULTURALES BILINGÜE EN EDUCACION**

**ESTUDIANTE:**

**ROSA LINDA LOPEZ GOMEZ**

**GRUPO: 102 A**

**SEGUNDO SEMESTRE**

**SIERRA NORTE**

**SAN JERONIMO TLACOCHAHUAYA, TLACOLULA OAXACA A 12 DE  
ABRIL DEL 2020**

## PROPUESTA DE COMO ENSEÑAR LAS LENGUAS EN CAULQUIERA DE LOS SIGUIENTES CONTEXTOS: PRIMERA LENGUA, SEGUNDA LENGUA, TERCERA LENGUA

Para poder enseñar la lengua originaria, es necesario investigar que tanto sabe el niño o la niña expresarse. y con base a eso hacer una propuesta para saber de qué forma enseñarle en nuestras comunidades de origen, para que aprendan, de igual manera si solo sabe hablar la lengua y no se sabe expresarse bien el español, y si domina muy bien las dos de que otra manera podemos enseñarle para que aprendan a dominar otra tercera lengua, las propuestas que a continuación se darán se podría aplicar para la dominación de las tres lenguas, como ya sabemos que cada niño aprende de distinta manera, unos aprenden observando, viendo y escuchando y otros niños que requieren de más atención.

Podemos dictarle algunas palabras, con base a ello, que forme oraciones, que redacte un cuento ocupando su imaginación, luego podemos leerles un cuento que ellos escriban en la lengua lo que le entendieron e ir haciendo dibujos, de esa forma aprenden, otra forma para aprender son las extremidades del cuerpo humano consiste en ponerlos a dibujar y que escriban en lengua las sus partes y de esa manera irán conociendo las partes tanto en español e ir pronunciándolo, realizando un payaso de esa forma que nos vaya diciendo sus extremidades que tanto aprendió del dibujo que realizo, también que hagan una descripción de su personalidad en las tres lenguas, desde sus características físicas que les gusta, que no les gusta y sus preferencias, de igual forma salir a recorrer en la comunidad para que hagan una descripción en español y tanto en la lengua, y en que se dedican las personas o que describan un oficio que hayan observado al momento de recorrer en la comunidad, también elaborar una historieta hacerlo atractivo tanto en lengua y en español, igual forma hacer loterías en lengua, y la elaboración de materiales, para facilitar el aprendizaje en lengua, también podemos inventar las oraciones primero en lengua, ya después en español para que sea entendible, enseñarles el saludo como lo hacen las personas, ponerlos para que lo hagan, haciendo una obra de teatro para presentarlo en fechas conmemorativas, es importante también que conozcan los sonidos de las palabras, más que nada los facilite, para poder identificarlos y analizarlos mejor para el aprendizaje, para que el niño se sienta motivado y contento, para que no le afecte o no tenga problemas en cuanto a su conocimiento que no les afecte en nada.

Podemos hacer títeres y representarlo en forma de cuento en lengua, y en español para que las personas que no entiendan el español les puede llamar la atención y vayan a verlo, de igual forma hacerlo en español para que los que no entiendan o no saben hablar la lengua lo puedan ir a ver, es así como se pueden hacer los títeres y representarlas para que las personas lo admiren, de igual forma podemos investigar unas canciones que son originarios del pueblo y podemos traducirlo en lengua, o si están en la lengua lo podemos traducir e español para así poderle entender de ambas lados, y no se nos dificulte tanto, de esa misma manera lo podemos hacer de los cantos ya que en los pueblos originarios sacan muchos cantos, y porque nosotros no inventamos nuestro propio canto lo traducimos tanto en lengua, y en español y lo cantamos en un evento que haya en la comunidad, así presentarlos y ser llamados autores de nuestras propias canciones, sin tener que cantar lo que otras personas ya hayan escrito, sin repetir. También podemos crear nuestro propio alfabeto practico, desde las tres lenguas, haciendo unos dibujos, bonitos, que sean atractivos y más que nada que llame la atención de la persona que lo lea

y si no saben hablar la lengua y no lo entienden para empezar deben conocer el abecedario practico, hacerlo en grande y pegarlo en la pared, para que al entrar en una casa o salón lo puedan ver y recordar,

para que no se les olvide y lo tengan siempre presente es una forma para que así aprendan más rápido, también escribir su nombre, su comunidad de origen, su edad, y que pasen al frente, y todos escuchen su presentación, y vayan aprendiendo, si no sale a la primera hay que animarlo a que siga estudiando, para así no desanimarlo si nosotros nos reímos, porque si no se va a sentir ofendido, para que siga participando para la otra, podemos elaborar tarjetas para que los niños estén al pendiente y activos en cuanto a mejorar su aprendizaje, como bien dicen que los niños aprenden jugando, podemos elaborar dibujos y en base a eso escribir el primer del abecedario practico y una palabra que empiece, y así sucesivamente ir pronunciándolo, de esa forma les va a quedar y ya solos pueden pronunciar la palabra, es se puede aplicar para los que no saben hablar el español y otra lengua como es el caso de inglés eso funciona muy bien es una buena estrategia, dibujando las partes de una casa para que identifiquen cuales son y cómo se pronuncia en la lengua. En español y en este caso el inglés, salir afuera a realizar juegos en este caso los podemos formar en equipo y darles unas tarjetas que tengan los abecedarios revueltos y nosotros dictarles unas palabras para que ellos los vayan formando y gana el equipo que logro terminar primero de formar la palabra, para saber que tanto han aprendido y cómo se organiza si equipo, si tienen una buena comunicación, implementando diversos juegos, ahí es donde van aprender, sin necesidad de repetirles mil veces lo que requieren aprender.

también enseñándoles los números que son muy importantes para su aprendizaje, poco a poco van aprendiendo los números ya que para algunos nos resulta difícil las matemáticas, jugando con los números manipulándolos es que van aprender, haciendo tarjetas y poner los números y así se les va a quedar más rápido.

El niño debe identificar el sonido de su lengua, a través de letras, silabas, una comprensión de lectora, así poder analizarlo entre todos, también es importante saber que metodologías ocupar para la enseñanza, la escritura de la lengua es muy importante, ya que, a través de eso, se les va a facilitar aprender otras lenguas u otros idiomas, como ya sabemos que cada niño aprende de distinta manera.

También debe de existir el interés y el entusiasmo de un alumno en querer aprender otra lengua distinta en que habla, para que así el docente tenga las herramientas a listadas a tiempo y en forma, que el niño ponga sus propias metas, es así como va conociendo diversas lenguas distintas y es mejor que desde muy temprana edad empiece a familiarizarse con ellas, ir conociéndolas de tal forma que cuando conviva con diferentes culturas que hablan diversas lenguas. También hacer un croquis de la comunidad e ir identificando los lugares más importes escribiendo sus nombres en lengua, de ahí hacer una descripción de ello, en primera lengua y segunda lengua, para que vaya teniendo practicando.

Es importante primero aprender la lengua originaria ya que es más difícil, ya después aprendemos el español en la escuela, o en nuestro entorno.

Podemos implementar juegos tradicionales que son los que se juegan en su entorno, en el caso de las escondidas, trompo, canica, a las comiditas, quemado, podemos escribir las instrucciones en lengua y tanto en español y porque no también en otra lengua, para así poder mejorar la lectoescritura, y el aprendizaje, para los niños o para las personas que quieran aprender, nunca es tarde para aprender algo si realmente uno lo desea lo puede cumplir es solo cuestión de creer en uno mismo sin importan el que dirán la opinión de otras personas sale sobrando, solo es cuestión de tener una mente positiva.